

**The Hon. the Speaker** (*thereupon, and pursuant to practice*): Ordered that a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill without amendment.

#### USE OF TERM "HOUSE OF COMMONS"

**Hon. Mr. Euler:** May I ask His Honour the Speaker a question? Under the rules and regulations of the Senate we are not supposed to refer to the other place as "the House of Commons". I may say that I myself never observe that regulation, because I do not see any good reason for it. But I notice that His Honour the Speaker mentions "the House of Commons". I wonder whether he does so because of any special regulation.

**The Hon. the Speaker:** May I say to the honourable senator from Waterloo (Hon. Mr. Euler) that my practice in this respect arises from the fact that expert phraseology is placed in my hands, and up to the moment I have followed it unflinchingly. But in view of the honourable member's question I shall ask my experts to look further into the matter.

**Hon. Mr. Macdonald:** May I also ask His Honour a question: when he refers to "the House of Commons" is he referring to "another place"?

**The Hon. the Speaker:** Since we have never aspired to act as another House of Commons, I presume that is so.

#### NATIONAL BATTLEFIELDS (QUEBEC) BILL

##### THIRD READING

**Hon. Mr. Macdonald** moved the third reading of Bill 167, an Act to amend an Act respecting the National Battlefields at Quebec.

The motion was agreed to, and the bill was read the third time, and passed.

The Senate adjourned during pleasure.

#### THE ROYAL ASSENT

The Right Honourable Thibaudeau Rinfret, Chief Justice of Canada, the Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne, and the House of Commons having been summoned and being come with their Speaker, the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to give the Royal Assent to the following bills:

An Act for the relief of Dorothy Ann Stuart Story McKenna.

An Act for the relief of Joyce Tulloch Foley.

An Act for the relief of Ruth Annie Ricketts Perrett.

An Act for the relief of Elizabeth Harriet Wyburd Ramseger.

An Act for the relief of Warma Wilhelmiina Rantasalmi Wirtanen.

An Act for the relief of Ruth May Rowley Grundy.

An Act for the relief of Rodney David Themens.

An Act for the relief of Patricia Mackell Wilson.

An Act for the relief of Joseph Aurele Denault.

An Act for the relief of Arthur Ryan.

An Act for the relief of Mary Clenman Bernard, otherwise known as May Clenman Bernard.

An Act for the relief of Lloyd Demont Noseworthy.

An Act for the relief of Douglas Charles Fortune.

An Act for the relief of Kenneth George Wright.

An Act for the relief of Sonia Rofman Ballis.

An Act for the relief of Bessie Livshitz Rudy.

An Act for the relief of Monika Emilija Kasputyte Janauskas.

An Act for the relief of Suzanne Marie-Therese Gens La France.

An Act for the relief of Noella Cooker Prince.

An Act for the relief of Rupert Evans Joyce.

An Act for the relief of Lois Helen Kutzman Caplan.

An Act for the relief of Fernand Constant Daemen.

An Act for the relief of Mary Kazymierchuk Senyck.

An Act for the relief of Rosalie Hetty Arbes Sofin.

An Act for the relief of Lucille Lafortune Wilson.

An Act for the relief of Wilfrid Cote.

An Act for the relief of Janca Fani Pollak Schlesinger.

An Act for the relief of Sadie Marie Ansingh Grosheintz.

An Act for the relief of Douglas Morrison Meldrum.

An Act for the relief of Alec Lenetsky.

An Act for the relief of Dorothy Lilian Asbury Davies.

An Act for the relief of Nicholas Krauchuke.

An Act for the relief of Esther Kohn Rosner.

An Act for the relief of Marguerite Jazzar Nassar.

An Act for the relief of Leona Bobby Denberg Wiseman, otherwise known as Leona Bobby Denberg White.

An Act for the relief of Marianne Roos Axelrad.

An Act for the relief of Margaret Jaunzen Dishler.

An Act for the relief of Pearl Witzling Socolow.

An Act for the relief of Jennie Chun Readman.

An Act for the relief of Gizella Szabo Herczeg.

An Act for the relief of Liliija Hedviga Treimane Jursevskis.

An Act for the relief of John Richard Maher.

An Act for the relief of Elizabeth McDonald Jones Roy.

An Act for the relief of Claire Viola Frechette Ainsworth.

An Act for the relief of Margaret Reta Dodge Parsons.

An Act for the relief of Estella Cluett Jensen.

An Act for the relief of Angelina Natale Beaucaire.

An Act for the relief of Dorothy Miller Osborough Davidson.

An Act for the relief of Marie Rose Gisele Houde Dionne.

An Act for the relief of Olga Pscheidt Arsenaull.

An Act for the relief of Edward Robinson Harris.

An Act for the relief of Cathrine Pieternelle Wytenbroek Knight.

An Act for the relief of Anton Bliziffer.

An Act for the relief of Theodore Rolfsmeyer von Berzeviczy.

An Act for the relief of Agnes Broo Hammond Bailey.